

資歷架構快訊 QF EXPRESS



資歷架構
Qualifications
Framework

2021年4月

QF 資歷架構夥伴嘉許典禮
Partnerships Commendation Ceremony
暨 QF in Action 啟動禮
and QF in Action Launch Ceremony

逾二百機構獲嘉許 共慶成果
Over 200 Organisations Received
Commendations and Celebrated
Achievements



教育局副局長蔡若蓮博士(前排中)聯同22個行業培訓諮詢委員會、資歷架構秘書處和香港學術及職業資歷評審局的代表一起主持典禮揭幕儀式。

Dr. Choi Yuk-lin (middle, front row), Under Secretary for Education, officiated the ceremony with representatives of 22 Industry Training Advisory Committees, the QF Secretariat and the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications.

教育局於3月25日舉辦「資歷架構夥伴嘉許典禮暨QF in Action啟動禮」，嘉許逾250間夥伴機構，以表揚他們對資歷架構(QF)的支持和貢獻。

夥伴機構全方位應用QF元素

嘉許典禮由教育局副局長蔡若蓮博士主持，她藉此機會向所有合作夥伴表示衷心謝意。獲嘉許機構以應用及支持QF的方式而分組，例如「星級培訓機構」發展「能力為本課程」，強調學習元素與工作連繫的重要性；「星級僱主」則將QF元素用於人力資源管理或鼓勵員工申請「過往資歷認可」，有助企業長遠發展和提高競爭力。

On 25th March, the QF Partnerships Commendation Ceremony and QF in Action (QFIA) Launch Ceremony was organised by the Education Bureau to commend more than 250 partner organisations for their support and contribution to the implementation of the Qualifications Framework (QF).

All-round Application of QF Elements

The Commendation Ceremony was officiated by Dr. Choi Yuk-lin, Under Secretary for Education, who took the opportunity to express her sincere thanks to all partners. The commended organisations were grouped according to the ways they applied and supported QF. For examples, the Star Training Organisations developed "Specification of Competency Standards (SCS)-based Courses" emphasising the important linkage between learning and employment, while the Star Employers applied QF in human resources management or encouraged employees to apply for "Recognition of Prior Learning Qualifications" to enhance enterprises' long-term development and competitiveness.



共有91位「星級僱主」及「金星級僱主」獲頒發嘉許狀，表揚他們推動QF應用的貢獻。

A total of 91 Star Employers and Gold Star Employers received certificates of commendation for their contributions in promoting use of the QF.

Gold Star Employers Applied QF Extensively

Among the commended organisations, five enterprises who have extensively applied QF were commended as "Gold Star Employers". They include Bank of China (Hong Kong), Bank of Communications (Hong Kong), AXA China Region Insurance, A.S. Watson Group, and Sa Sa International Holdings. They have all used elements

金星級僱主 全方位應用QF

獲嘉許的機構中，五間全方位應用QF的企業更榮膺「金星級僱主」，包括：中國銀行(香港)、交通銀行(香港)、AXA安盛金融、屈臣氏集團，及莎莎國際控股。他們均以QF元素為員工設計清晰的進階路徑，並開辦QF認可的「職業階梯課程」或「能力為本課程」提升員工專業能力，讓僱員拾級而上；於適用的行業中，他們亦有協助員工獲取「過往資歷認可」資歷，確定學習起步點，避免重複，令學習更有效率。

of QF in designing progression pathways for employees, and have developed Vocational Qualifications Pathway (VQP) courses or SCS-based courses to enhance their professional competence. Where applicable, some Gold Star Employers have also assisted employees to obtain Recognition of Prior Learning qualifications to establish the starting point for learning, thereby increasing the efficiency of learning by avoiding repetition.



嘉許典禮詳情
Learn more about the Commendation Ceremony

QFIA躍動實踐展成果

「QF in Action」(QFIA)旨在鼓勵不同機構發展與QF相關的項目，提倡終身學習文化及促進各行業的持續專業發展，達至提升本港人力資本競爭力。首屆QFIA由政府起示範作用，共有17個政府部門和公營機構積極應用QF，以提升服務質素及專業水平。藉着他們的成功經驗，期望有更多持分者躍動起來，加入應用和推廣QF的行列。



各政府部門和公營機構代表為新一屆QF in Action 計劃揭開序幕。

Representatives of various government departments and public organisations participated in the launch ceremony of the new cohort of QF in Action.

Fruitful Results of QFIA

QF in Action (QFIA) aims to encourage different organisations to develop QF-related projects to promote a culture of lifelong learning and facilitate sustainable professional development of various trades, and to enhance the competitiveness of the local workforce in Hong Kong as a result. At launch, the Government took the lead as a role model. Seventeen government departments and public organisations actively applied QF to enhance service quality and professionalism. Riding on their successes, it is expected that more stakeholders will play active roles in applying and promoting the QF.



「QFIA計劃」詳情
Learn more about QFIA.

十載根基 並肩同行

資歷架構得以成功推行，實有賴各行業的支持。因為業界的參與和回饋，QF亦得以日漸完善，各位義務參與QF工作的委員更是勞苦功高。嘉許典禮中亦為五個參與QF的行業諮詢委員會慶祝成立十周年，以感謝他們多年以來的貢獻。



十載根基 — 諮委會主席感言
ITAC Chairmen's reflection on the 10th Anniversary

Celebrating A 10-year Journey

The support of various industries is instrumental to the successful implementation of the QF. The participation and feedback from the industries and, in particular, the voluntary contribution from members of the Industry Training Advisory Committees (ITACs) have informed the development and enhancement of the QF over the years. At the Commendation Ceremony, we celebrated the 10th anniversary of five ITACs on stage as a token of thanks for their contributions.



進出口業、檢測及認證業、零售業、保險業及製造科技業（模具、金屬及塑膠）（按成立時序）諮詢委員會一起慶祝推行QF十周年

Five ITACs celebrate their 10th years of implementing QF: Import & Export, Testing, Inspection & Certification, Retail, Insurance, and Manufacturing Technology (Tooling, Metals & Plastics) (in order of establishment).

資源中心廣布港九新界

Resource Centres in Hong Kong Island, Kowloon and New Territories

為方便市民參加學習及行業活動，及一目瞭然地尋找資料，資歷架構秘書處與多個工會合作設立資歷架構資源中心(QFRC)，加強在地區層面服務市民。

三間QFRC除提供各具特色的QF認可課程外，更舉辦各式與QF相關的活動，例如開放日、職業體驗日、行業講座或諮詢會等。市民亦可於中心內的資歷架構資源角，查閱資歷名冊、課程資料等，請按地址連結觀看介紹短片。

To make it easy for citizens to join learning or industry activities, or to efficiently look up information, the QF Secretariat works with several trade unions to set up QF Resource Centres (QFRC) to serve the public at the district level.

Besides providing specialised QF-recognised courses, the three QFRC also offer a variety of QF-related activities, such as open days, career days, industry seminars or consultation meetings. The public may also check out the Qualifications Register (QR), course materials and other information at the QF Resource Corner in the QFRC. Please click the hyperlink at the address to view a short video of each centre.



職工盟培訓中心 葵涌石梨街18號
The Training Centre of Hong Kong Confederation of Trade Unions in 18 Shek Li Street, Kwai Chung



工聯會職業發展服務中心
天后興發街38號
The Employment Development Service Centre of The Hong Kong Federation of Trade Unions in 38 Hing Fat Street, Tin Hau



勞聯英才賽馬會教育中心
土瓜灣英才徑4號
Ying Choi Jockey Club Education Centre of The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions in 4 Ying Choi Path, To Kwa Wan



最新消息 | Latest News

學習體驗獎勵計劃 現接受申請 Award Scheme for Learning Experiences is now open for applications

一年一度的「學習體驗獎勵計劃」由政府撥款支持。獲選的持續學習表現出色的從業員將獲獎金參與世界各地的多元學習活動，包括比賽、研討會、考察等，不但可擴闊視野，還可了解行業最新發展並與海內外的夥伴建立網絡。期望獲獎從業員成為行業終身學習典範，吸引更多年輕人入行，並推廣「多元出路，行行出專才」。

The annual "Award Scheme for Learning Experiences" is funded by the Government. Awardees selected from practitioners who have excelled themselves in continuous learning shall receive cash awards to participate in various learning activities around the world, including competitions, seminars, study visits, etc. They may broaden their horizon, learn more about the latest development in the industries, and build partnership networks locally and abroad. These awardees will serve as lifelong learning role models, help attract young talents to their industries, and promote the concept of "becoming Master of Trade through Multiple Pathways"

本年度的申請期由3月19日至5月27日，請瀏覽資歷架構網頁或掃描二維碼，立即行動，令夢想成真。



The Scheme is open for applications from 19th March to 27th May 2021. To realise your dream, please visit the QF website or scan the QR code to apply immediately.

與行業互動 | Interaction with Industries

資歷架構秘書處致力與業界互動交流，合作宣傳推廣，近期的活動有：

QF Secretariat collaborates with various industries on promotional activities. Recent events include:

研討會 Seminar	10.9.2020	銀行業及保險業舉辦「邁向專業發展之道」研討會，與金融服務業分享資歷架構如何提升行業的專業發展。 Forum for Banking and Insurance Industries - A Pathway to Professional Development
業界諮詢 Industry Consultation	20.1.2021	安老服務業《能力標準說明》（社區照顧及支援）網上諮詢簡介會 Online Consultation Session for the draft Specification of Competency Standards (SCS) for Elderly Care Service Industry - Community Care and Support Services
	14.1.2021	美容業《能力標準說明》(更新美容儀器相關能力單元)網上諮詢會 Online Consultation Session of the Beauty Industry SCS – Update on the Units of Competency (UoC) on Beauty Care equipment
	11.1.2021	服裝業《能力標準說明》(第二版)及「能力單元組合」網上諮詢簡介會 Online Consultation Session for the draft Specification of Competency Standards (SCS) (Version 2) and UoC Clusters for the Fashion Industry
推廣活動 Promotional Events	7.12.2020 19&26.3.2021	銀行業「智慧銀行篇」網上工作坊 (為中學生而設) Online workshop: Get to Know Banking Industry with QF – Smart Banking (for secondary school students)
	20.11.2020	機電業《能力標準說明》為本教材套 - 導師培訓簡介會 Train-the-trainers Session on the SCS-based Training Packages for the Electrical & Mechanical Services Industry
	14.11.2020	美容及美髮業「精油香水製作及手部按摩」工作坊 (為中學生而設) Get to know Beauty Industry with QF: DIY Aroma Perfume and Holistic Massage Workshop (for secondary school students)

外展 | Outreaching

27.11.2020 資歷架構秘書處獲邀參與高等教育學分轉移實踐會議

QF Secretariat speaks at the Conference on Credit Transfer Practices in Higher Education

教育局與資歷架構秘書處是香港理工大學「高等教育學分轉移實踐：夥伴協作創未來」會議的支持機構，秘書處總經理黎英偉先生獲邀於討論環節分享資歷架構在促進高等教育界別學分轉移和學員流動方面所擔當的重要角色。

The Education Bureau and the QF Secretariat are the supporting organisations of the "Conference on Credit Transfer Practices in Higher Education: Partnership for Success" organised by the Hong Kong Polytechnic University. At the plenary discussion session, General Manager of the QF Secretariat, Mr. Steve Lai, shared his view on the important role of QF in promoting credit transfer and student mobility in higher education.



05.02.2021 資歷名冊全新流動版正式啟動

New Mobile Version of the Qualifications Register Officially Launched

流動版資歷名冊提供三大搜尋選項功能，包括「資歷」、「營辦者/評估機構」和「學分累積及轉移」，公眾可隨時隨地使用流動裝置瀏覽資歷名冊，方便規劃進修。

The new mobile version has a simple and clear user interface. It offers three key search options, including "Qualifications", "Operators / Assessment Agencies" and "Credit Accumulation and Transfer". The public can browse the Qualifications Register anytime on mobile devices to plan their further studies.

